



# SFOP Boletín CUATRIMESTRAL

OTOÑO 2023

## Inicio del cambio: cómo una pasión redescubierta se convirtió en una organización sin fines de lucro transformadora para los jóvenes de Hampton Roads



Por Amber R. Coles

Todos experimentamos un momento de la vida en que una pasión de los primeros años pasa a un segundo plano. Así le ocurrió a Renee Foster, oriunda de Georgia. Tras servir en la Marina estadounidense, Foster descubrió una organización agrícola sin fines de lucro dirigida por veteranos que le recordó a su infancia en la granja de su abuelo y reavivó su pasión por la agricultura. La Universidad Estatal de Virginia contribuyó a avivar esas llamas.

Después de completar el Programa de Certificación de Agricultura Internacional de la Universidad Estatal de Virginia (VSU) en 2019, Foster decidió compartir su pasión y conocimiento de la agricultura con la comunidad como su abuelo lo había hecho con ella en su infancia, por lo que creó Hampton Roads Urban Agriculture. Ayuda a que las

*continuacion en la pagina 2*

### Estimados pequeños agricultores, ganaderos y veteranos,

Nos complace informarles que la temporada pasada, el Programa de Extensión para Pequeños Agricultores se asoció con Virginia Tech y dos productores locales de agricultura urbana para implementar su iniciativa de agricultura urbana en Virginia. Al Programa de Extensión para Pequeños Agricultores (SFOP) también se le había encomendado dirigir la Iniciativa Nacional de Agricultura Urbana de la Agencia de Servicios Agrícolas (FSA).

Las operaciones de agricultura urbana constituyen una parte esencial de un sistema alimentario resistente y diversificado que proporciona numerosos beneficios, como el suministro de alimentos locales saludables, el estímulo del desarrollo económico, la creación de empleo, la ampliación de los espacios verdes de la comunidad, el fomento de la colaboración comunitaria y la construcción de comunidades resistentes al clima y los desastres.

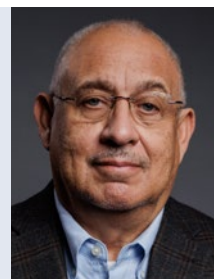
Ambos proyectos nos permitirán avanzar en nuestra misión de proporcionar divulgación, formación y asistencia técnica a productores pequeños, históricamente

desatendidos, con recursos limitados y veteranos militares, así como posibilitar que los agricultores accedan a recursos de proveedores de servicios para ayudarles a mejorar y desarrollar sus operaciones.

Si usted es un productor de agricultura urbana, nos gustaría conocerlo. Puede suscribirse a nuestras alertas de mensajes de texto en <https://vsusmallfarms.com/sfop-text/> o enviarnos un correo electrónico a [smallfarms@vsu.edu](mailto:smallfarms@vsu.edu).

Como siempre, consulte nuestros consejos agrícolas y las secciones sobre talleres y formación de este boletín. Para obtener más recursos informativos, visite <https://www.ext.vsu.edu/small-farm-outreach-program> o [vsusmallfarms.com](https://vsusmallfarms.com).

VCE/VSU-SFOP lo mantiene informado, William Crutchfield, director del SFOP



## Inicio del cambio, *continua*

comunidades con inseguridad alimentaria comprendan de dónde provienen los alimentos y cómo crear y mantener el acceso a alimentos saludables.

“La comida tiene que venir de algún lugar y prefiero saberlo a tener que averiguarlo”, afirma Foster. “Nuestra granja es un entorno de aprendizaje para visitantes, voluntarios y miembros de la comunidad de todas las edades. Adquieren experiencias educativas prácticas mientras nos ayudan a cultivar una gran variedad de productos”.

Uno de los aspectos más singulares del programa juvenil de la organización es el uso de drones. Los drones le aportan un elemento adicional de aventura y diversión a la agricultura, y permiten a los niños explorar más de cerca la granja sin tener que adentrarse en los terrenos.

Al trabajar con los jóvenes, observó que estar al aire libre en la naturaleza calma a los estudiantes. Les brinda una sensación de paz que pueden necesitar en un momento tan crucial de su juventud.



Esta silla de jardinería permite a las personas con movilidad reducida seguir cultivando su huerto.



Uno de sus mejores recuerdos desde que fundó esta organización sin fines de lucro es una visita a un centro de detención. Como parte de la clase, dos grupos competían por construir una huerta de lecho elevado. Uno se imaginaria que el equipo que terminó primero celebraría su victoria, pero el equipo ganador hizo algo que sorprendió a la propia Foster: fueron a ayudar al otro equipo. Momentos como éste le aseguran a Foster que ella, y todos los voluntarios y socios de la organización sin fines de lucro, logran avances en cuanto a la introducción y difusión del conocimiento de la

agricultura e influyen en las vidas de la próxima generación.

“Aquí creamos comunidad y familia, y queremos asegurarnos de que la agricultura urbana tenga un lugar donde seguir desarrollando un sistema y programa alimentarios sostenibles”, afirma Foster.

Hampton Roads Urban Agriculture tiene planes de expandirse a una nueva ciudad y asociarse con una despensa de alimentos local y otra escuela una vez que puedan adquirir otro vehículo.

Para obtener más información sobre Hampton Roads Urban Agriculture, visite [hrurdanag.org](http://hrurdanag.org). Sígales en [facebook.com/HamptonRoadsUrbanAgriculture](https://www.facebook.com/HamptonRoadsUrbanAgriculture).



En la granja se cultiva una gran variedad de hortalizas.



## RVA Urban Ag Kickoff informa y capacita a las comunidades marginadas para que sean más resistentes y autosuficientes

Por Briana Stevenson, coordinadora de la Iniciativa Nacional de Agricultura Urbana del SFOP

En agosto, miembros de la comunidad de Richmond, sus líderes, agricultores urbanos y representantes de agencias estatales y federales se reunieron en la escuela primaria Miles Jones para el lanzamiento de RVA Urban Ag.

La iniciativa, patrocinada por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) y el Programa de Extensión para Pequeños Agricultores (SFOP), tiene como objetivo crear una red agrícola urbana sostenible e interconectada para garantizar un acceso equitativo a los alimentos, aumentar la resistencia de la comunidad, estimular el crecimiento económico y mejorar los resultados generales de la salud.

El acto, que constó de dos partes, incluyó una visita privada para dignatarios a Eden's Community Garden y Sankofa Community Orchard con el objetivo de mostrar sus esfuerzos, destacar sus repercusiones y reforzar la conexión del USDA con los productores urbanos de Richmond.

A continuación, productores comunitarios, innovadores, familias y jóvenes se reunieron para disfrutar de una experiencia divertida y educativa que incluyó un panel de expertos comunitarios que exploraron el crecimiento, la innovación y el futuro de la agricultura urbana y los sistemas

alimentarios locales. Todos los asistentes recibieron una caja de productos cultivados a nivel local.

Además de copatrocinar la Iniciativa de RVA Urban Ag, el SFOP fue seleccionado por el USDA para dirigir su Iniciativa Nacional de Agricultura Urbana (NuAg) en 17 ciudades estadounidenses.



William Crutchfield, director del SFOP, Sonya Shaw, directora de la Escuela Primaria Miles Jones y Janine P. Woods, administradora de Extensión de la VSU, distribuyen cajas de productos cultivados a nivel local a los asistentes a la inauguración de RVA Urban Ag.

## ¡Los agricultores también tienen derechos!

Dra. Sylvia M. Corbin Berry, responsable de cumplimiento de los derechos civiles de la VSU

**¿Sabía que como agricultor que recibe algún tipo de ayuda financiera federal está protegido contra la discriminación ilegal?** El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 establece que "...no se discriminará a ninguna persona por motivos de raza, color u origen nacional, ni se la excluirá de participar en ningún programa o actividad de un solicitante o beneficiario que reciba ayuda financiera federal del Departamento de Agricultura o cualquiera de sus organismos, ni se le negarán las ventajas de estos, ni será objeto de discriminación de ningún otro tipo".

En virtud del Título VI, una entidad privada también se considera una "persona" cuando recibe ayuda financiera federal de un beneficiario y puede presentar una demanda alegando una asignación discriminatoria de fondos. Del mismo modo, una entidad privada también se considera una "persona" cuando pretende celebrar un contrato con un beneficiario.

**¿En qué lo afecta esto a usted?** Si cree que lo han discriminado por motivos de raza, color u origen nacional, tiene

derecho a presentar una denuncia por asignación discriminatoria de fondos.

¿Sabía que si tiene un dominio limitado del inglés (LEP) (no sabe leer ni hablar inglés), tiene derecho a solicitar asistencia lingüística? Los beneficiarios deben tomar medidas razonables para garantizar que las personas con LEP reciban la asistencia lingüística necesaria a fin de permitirles un acceso significativo a los programas y actividades del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) de forma gratuita.

Protéjase a sí mismo, a su familia y trabajo agrícola. Conozca sus derechos.

Para obtener más información, visite [www.justice.gov/crt/fcs/T6manual5#:~:text=Title%20VI%20states%20that%20no%20program%20or%20activity%20receiving%20\\*Federal,%2C%20color%2C%20or%20national%20origin](http://www.justice.gov/crt/fcs/T6manual5#:~:text=Title%20VI%20states%20that%20no%20program%20or%20activity%20receiving%20*Federal,%2C%20color%2C%20or%20national%20origin).

## El Programa de Extensión para Pequeños Agricultores de la VSU obtiene una licencia multiestatal para dictar su curso sobre producción agroindustrial y gestión financiera en línea destinado a capacitar incluso a aquellos agricultores que no sean de Virginia

Por Michelle Burchett, editora principal de la Facultad de Agricultura

¡Agricultores de Virginia!

¿Les interesa solicitar un préstamo de la Agencia de Servicios Agrícolas (FSA) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) sin pagarle a empresas privadas entre \$300 y \$600 por un curso en línea que cumpla con los requisitos previos a la solicitud de la FSA?

Tomen el curso en línea **GRATUITO** de la Producción Agroindustrial y Gestión Financiera del Programa de Extensión para Pequeños Agricultores (SFOP) que se lanzó en la primavera de 2023. La finalización satisfactoria de los siete módulos y cuestionarios cumple con los requisitos previos de la FSA. Esto reduce en gran medida las barreras para acceder a los préstamos de la FSA.

Diseñado para agricultores históricamente desatendidos, el curso ayuda a desarrollar habilidades esenciales de gestión financiera y producción de cultivos necesarias para aumentar la rentabilidad y los ingresos de la granja, tales como mantenimiento de registros, contabilidad, planificación de patrimonio, presupuestos, valoraciones, gestión de efectivo y más. En caso de que los participantes necesiten ayuda, un instructor certificado estará disponible para responder a sus preguntas en un plazo de 24 horas.

Originalmente autorizado para su uso exclusivo en Virginia, el programa recibió una licencia de tres años de la FSA que le

otorga autoridad nacional para impartir el curso en todo EE. UU. Los agricultores de cualquier estado que se inscriban y aprueben el curso podrán solicitar préstamos de la FSA.

Darrell Tennie, fundador y director general (CEO) de Tennie Group, una empresa fiscal y contable de ámbito nacional, se asoció con el SFOP para supervisar y responder a las preguntas de los agricultores. Este grupo se centra en la sostenibilidad del desarrollo empresarial dentro de comunidades históricamente desatendidas y hace hincapié en el desarrollo de la agroindustria.

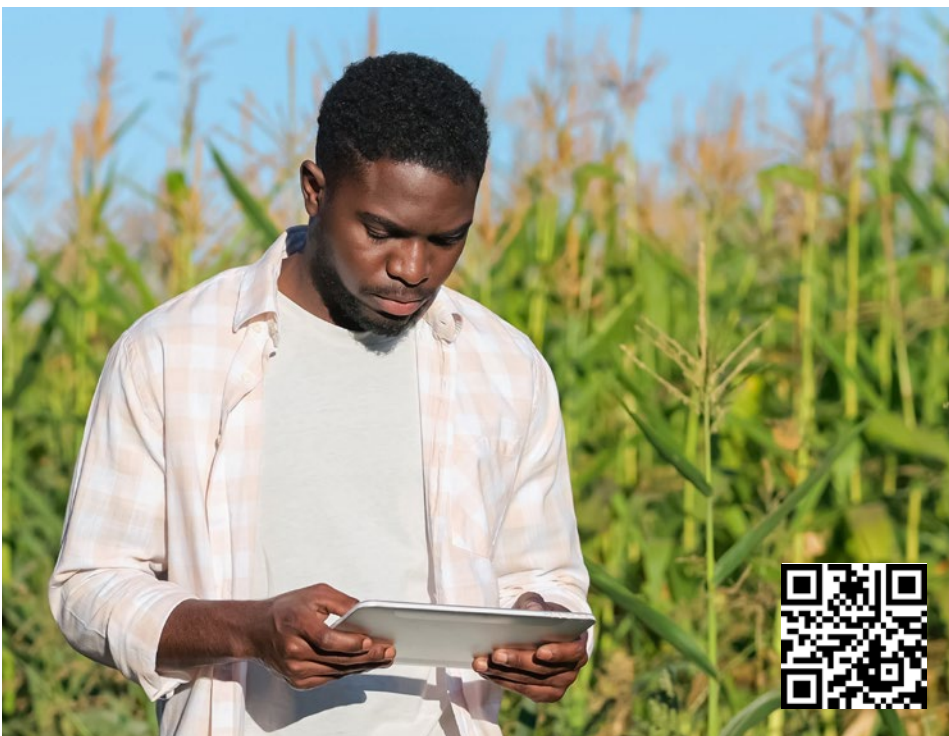
“Nuestro objetivo es crear sostenibilidad a través de la responsabilidad”, afirmó Tennie. “Es un placer habernos asociarnos con el SFOP para proporcionar respuestas cuando surgen preguntas durante el curso de agronegocios a fin de garantizar que los agricultores comprendan el material no solo para pasar sus exámenes y cumplir con los requisitos previos de préstamo de la FSA, sino también para asegurar que estén mejor preparados a la hora de administrar granjas sostenibles”.

Con el objetivo de promover el programa en todo el país, el SFOP se ha asociado con el Southern Risk Management Education Center de la División de Agricultura de la Universidad de Arkansas, uno de los cuatro Centros Regionales de Educación en Gestión de Riesgos de Extensión ubicados por todo el país y financiados por el Instituto

Nacional de Alimentación y Agricultura (NIFA) del USDA. Ron Rainey, economista de extensión, profesor y vicepresidente adjunto de la División de Agricultura del Sistema de la Universidad de Arkansas y miembro de la Mesa Redonda de la Fundación Agrícola, encabezará estos trabajos colectivos.

“Estamos muy contentos de lograr la aprobación del USDA para ser un proveedor nacional de este recurso tan necesario que ayudará a los agricultores desatendidos en la gestión de su riesgo”, expresó William Crutchfield, director del SFOP.

Para registrarse en el curso, visite <https://bit.ly/SFOP-Online-Agribusiness-Course> o escanee el código QR. Si desea obtener más información, comuníquese con Alston Hilliard a través del correo electrónico [ahilliard@vsu.edu](mailto:ahilliard@vsu.edu) o el teléfono 804-524-1021.





## Consejos otoñales de agricultura de nuestros asistentes del programa SFOP

### Agricultura general

Afile las cuchillas de su equipo, inspeccione las correas y cambie el aceite, los filtros de aceite y aire.

Agregue estabilizador de combustible al depósito de gasolina de su pequeño motor. Lea la etiqueta y siga las instrucciones.

Arranque sus pequeños motores una vez al mes, esto garantizará un arranque rápido durante el inicio de la temporada de jardinería.

### Planificación/ Preparación/Siembra

Planifique su(s) huerto(s) para 2024, compre semillas, tome muestras del suelo, rote tus cultivos y plante cultivos de cobertura.

Planifique plantar al menos una nueva variedad de hortalizas y flores cada temporada.

Recuerde controlar el suministro de agua a las hortalizas a principios de otoño. Utilice el riego por goteo o las mangueras de remojo para asegurarse de que sus plantas reciban la cantidad de agua adecuada.

Plante un parterre de flores variadas para atraer a los polinizadores.

### Gestión empresarial

Escriba una "carta de amor" a su cónyuge/pareja para hacerle saber dónde se encuentran sus documentos personales, testamento, llaves y contraseñas.

Manténgase informado, lea y participe en talleres relacionados con la agricultura de manera presencial o virtual.



## Tres pasos para unos cultivos de primavera más sanos y abundantes

Por James Gibson, asistente del programa SFOP

El otoño es el momento ideal a fin de preparar la tierra para los huertos de primavera. Analizar el suelo, agregar abono y plantar cultivos de cobertura lo ayudarán a tener cosechas más sanas y abundantes.

La preparación de los lechos permite que el abono estimule el suelo antes de la siembra de primavera. Al preparar los lechos, agregue gran cantidad de materia orgánica al suelo, como hojas caídas y abono. En suelos arenosos, el abono ayuda a retener la humedad y en los arcillosos, ayuda a drenarla.

La materia orgánica es todo aquello que ocurre en la naturaleza. Aunque la mayoría de las plantas y subproductos de origen animal pueden utilizarse para el compostaje, no toda la materia orgánica es útil. No utilice plantas enfermas y pulverulentas de su jardín de verano.

Tomar muestras del suelo garantiza que sus plantas de primavera reciban los nutrientes necesarios para florecer. Conocer el pH de su suelo (una medida de la acidez) lo ayudará a saber cómo solucionarlo, si es necesario.

En las oficinas de agricultura de la Extensión Cooperativa de Virginia de cada condado se pueden adquirir kits de análisis del suelo a un precio asequible. Esta inversión le asegurará que utiliza la cantidad correcta de fertilizante y cal para que su terreno produzca el máximo rendimiento.

La plantación de cultivos de cobertura impide el crecimiento de malezas no deseadas cuando los cultivos de cobertura se incorporan al suelo durante la labranza de primavera. También le aporta biomasa, aumenta la fertilidad y evita la erosión por el viento o agua.



**Agricultores, jardineros, consumidores, educadores y defensores de la agricultura y jardinería biológicas y ecológicas: ¡La principal conferencia sobre agricultura biológica y sostenible de Virginia está cada vez mejor!**

## *¡Agende la fecha!*

No querrá perderse la inauguración de la Cumbre Biológica de la Asociación de Agricultura Biológica de Virginia: Programa de Extensión a Pequeñas Granjas. Este gran evento tiene mucho más para ofrecer. Obtendrá los mejores beneficios de dos conferencias agrícolas en una cumbre dinámica: la 24ª Conferencia Anual de Agricultura Biológica de Virginia y la Conferencia Anual del Programa de Extensión a Pequeñas Granjas de la VSU.

**Cuándo:** del viernes 19 al domingo 21 de enero de 2024 **Dónde:** Hotel Roanoke y Centro de Conferencias. **El evento de tres días incluye lo siguiente:**

- Talleres intensivos de un día entero y de medio día previos a la conferencia
- Más de 50 sesiones, talleres, presentaciones y mesas de debate
- Más de 40 expositores
- Comidas de granjas locales
- Firma de libros y subasta silenciosa
- Oportunidades para establecer contactos
- Exposición y actividades sociales "Taste of Virginia"
- Visita a granjas
- Premios anuales del SFOP

**Para obtener más información, comuníquese con Catherine Bolling al 540-330-9481 o [coordinator@vabf.org](mailto:coordinator@vabf.org); o con Cartelius Travis a 804-524-2551 o [ctravis@vsu.edu](mailto:ctravis@vsu.edu).**



## Arraigados en el cambio positivo

### En mayo, las jornadas de campo del SFOP-DCR muestran los triunfos de la conservación en todo Virginia

Por Rebecca Jones, Departamento de Conservación y Recreación

Los agricultores e interesados en la agricultura pudieron ver en acción las mejores prácticas de gestión en cuatro jornadas de campo que se celebraron durante el mes de mayo en todo el estado de Virginia. La serie, patrocinada por el Programa de Divulgación de Pequeñas Explotaciones Agrícolas de la VSU en colaboración con el Departamento de Conservación y Recreación de Virginia, contó con cuatro agricultores anfitriones que abrieron sus explotaciones a los visitantes para demostrar de qué manera los métodos de agricultura de conservación que utilizaron, mejoraron la calidad del suelo y el agua, los rendimientos agrícolas y la rentabilidad.

La serie se inició en Remington, Virginia, donde Joe Gray, propietario de Piedmont Ag, dirigió una visita al campo en la que mostró cómo aplica su programa de cultivos de cobertura. Gray utiliza tanto centeno como trébol para una mezcla de cultivos de cobertura que fomenta la biodiversidad y resistencia a condiciones meteorológicas extremas.

La siguiente parada fue Louisa, Virginia. Los participantes realizaron un paseo en carro de heno por la explotación ganadera de Albert McGee para descubrir cómo el vallado de exclusión y los sistemas alternativos de suministro de agua le ayudan a mantener a los animales alejados de los cursos de agua para reducir la erosión y contaminación de los arroyos. El pastoreo rotativo y las zonas de amortiguación arboladas previenen aún más la erosión del suelo.

En Penhook (Virginia), Tonja y Anthony Martin invitaron a los visitantes a una comida al aire libre con hamburguesas

elaboradas con carne de su propia granja. Tras disfrutar de un succulento almuerzo, los visitantes recorrieron los campos con sus anfitriones para ver de cerca el vallado recién instalado y los arroyos de aguas cristalinas que corren más allá de las zonas de protección.

Surry, Virginia, fue la última parada de esta excursión sobre prácticas recomendadas. Glenn Slade, agricultor veterano y agente jubilado de la Extensión Cooperativa de Virginia, dirigió una visita por sus campos, donde habló de las ventajas económicas de los cultivos de cobertura. “Lo hago principalmente por el dinero”, afirmó al explicar que los cultivos de cobertura atraen los nutrientes que ya ha colocado en el suelo y los mantienen en su lugar para la próxima cosecha.

Reggie y Noelle Lipscomb, que acaban de fundar Full Life Journey Farm en Culpeper (Virginia), asistieron a varios actos de la serie.

“Aunque hemos investigado bastante en Internet, no hay nada como venir aquí e interactuar con otros agricultores”, afirma Noelle. “Me resulta muy útil poder hacer preguntas específicas que serán relevantes para nuestras circunstancias”.



**Paseo en carro de heno**

**Albert McGee (izquierda) dirigió un recorrido en carro de heno por su V.S. Richardson, Sr. Memorial Farm, uno de los cuatro días de campo organizados por el SFOP y el DCR en mayo. Los participantes vieron una serie de prácticas recomendadas sobre la gestión ganadera, que incluyeron el pastoreo rotativo, el vallado de exclusión y los sistemas alternativos de suministro de agua.**

# Las 5 prioridades de la gestión de la salud del suelo

Por Sarah Koth, especialista en comunicaciones de 4 The Soil, Extensión Cooperativa de Virginia en Virginia Tech

**4 The Soil** se centra en los cuatro principios básicos de la gestión de la salud del suelo: mantener el suelo cubierto, minimizar las perturbaciones, aprovechar al máximo las raíces vivas y revitalizar con la diversidad.

Los cuatro principios pretenden iniciar la conversación. "Mantener el suelo cubierto" puede variar de una explotación a otra, de un campo a otro y de un huerto a otro.

¿Qué aspecto tienen estos principios en su contexto?

Podemos observar las cinco prioridades de la salud del suelo descritas por Chris Lawrence, del Servicio de Conservación de Recursos Naturales de Virginia, para explorar las posibilidades.

- 1 Eliminar la erosión.
- 2 Adaptar el uso de la tierra al paisaje.
- 3 Aumentar la materia orgánica del suelo.
- 4 Desarrollar la biología del suelo.
- 5 Crear sistemas, no atajos.

Por ejemplo, si desea aprovechar al máximo las raíces vivas en su suelo, podemos utilizar los cinco principios como ayuda para contextualizar y especificar lo que podría funcionar de manera adecuada. ¿Tiene problemas de erosión en los que las plantas podrían tener dificultades para crecer o zonas en donde las plantas podrían ayudar a eliminar la erosión? ¿Qué especies serían lógicas en su terreno? Y así sucesivamente.

Algunas acciones que emprendemos pueden ayudar a cumplir con múltiples prioridades y principios. Por ejemplo, plantar

una mezcla de cultivos de cobertura protege el suelo de la erosión, ayuda a construir la biología del suelo mientras vive y luego agrega materia orgánica al suelo una vez terminado.

El entrenador de cultivos de cobertura, Steve Groff prioriza la creación de sistemas, no atajos: "Advierto a los agricultores de que, en lo que respecta a la salud del suelo, no se puede tener en cuenta una vez al año como estamos acostumbrados a hacer con todo lo demás en agricultura. Debemos considerarla como un plan a diez años: ¿Puedo hacer que esto funcione? ¿Cuál es mi estrategia en un plazo de diez años?... Se debe pensar más allá de un año y creo que es importante que la gente lo entienda si quiere lanzarse a este movimiento de agricultura regenerativa. Es un compromiso a largo plazo".

Las prácticas de gestión de la salud del suelo son difíciles de resumir en cuatro principios breves. Pensar en las cinco prioridades nos ayuda a explorar los pasos prácticos para ayudar a construir la salud del suelo donde vivimos, jugamos y trabajamos.

Acompáñenos a explorar las cinco prioridades de la gestión de la salud del suelo a través de la próxima serie de blogs en <https://www.4thesoil.org/blog>.

¿Ya practica los principios, las prioridades o defiende la salud del suelo? Comprométase en <https://www.4thesoil.org/take-the-pledge> y demuestre que el movimiento está creciendo.



## Principios del suelo: Las 6 P

*Capacidad de aplicación más amplia, pero más conceptual*

*Más prácticas, pero más específicas del contexto y lugar*

Paradigmas (Mentalidad)	Propósito (Estrategia)	Principios (Medidas generales)	Prioridades (Objetivos)	Prácticas (Técnicas)	Plan (Medidas concretas)
<p>Horizontes de retorno de la inversión (ROI) a más largo plazo</p> <p>Regeneración/restauración</p> <p>Holístico/sistemas, no síntomas</p> <p>Fortalecimiento/sea su propio médico</p>	<p>Imite la naturaleza para aprovechar las eficiencias inherentes al sistema del suelo</p> <p>Optimice las condiciones de los "empleados subterráneos" que trabajan mientras usted duerme</p>	<p>Mantenga el suelo cubierto</p> <p>Minimice la alteración del suelo</p> <p>Maximice las raíces vivas</p> <p>Revitalice con diversidad</p>	<p>Elimine la erosión</p> <p>Adapte el uso de la tierra al paisaje</p> <p>Aumente la materia orgánica del suelo</p> <p>Cree sistemas, no atajos</p>	<p>Sin lista definida. Numerosas opciones de prácticas en función del uso del suelo, el tipo de cultivo, la escala de explotación y el estilo de agricultura</p>	<p>Plan de acción específico adaptado a las necesidades del agricultor, la explotación o el campo</p>



## Talleres del SFOP: de octubre a diciembre de 2023\*

Fecha	Taller	Hora	Lugar	Asistente de Programa	Limite
10/3/23	Introducción al permacultivo	de 10 am-12 pm	VSU Randolph Farm Pavilion 4415 River Road, Petersburg, VA	James Gibson	
10/4/23	Gestión de estanques agrícolas	de 1-3 pm	Burkeville, Virginia	Marilyn Estes	20
10/5/23	Cocina con hortalizas frescas	de 3:30-5 pm	The Garden House, MacCallum Moore Museum and Gardens 603 Hudgins Street, Chase City, VA	Wanda Johnson	20
10/7/23	Fundamentos de la siembra y el cultivo del ajo	de 10 am-12 pm	Unionville, Virginia	Roland Terrell	
10/11/23	Cómo llevar la energía solar básica a su granja	de 2-4 pm	Fredericksburg, Virginia	Michael Carter Sr.	20
10/11/23	Preparación para el invierno de las colmenas	de 9 am-12 pm	VSU Randolph Farm Pavilion 4415 River Road, Petersburg, VA	Dennis Hatch	
10/17/23	Orientación para pequeñas granjas	de 9 am-11 am	Virtual	Derrick Cladd	40
10/18/23	Producción de frutas a pequeña escala	de 4:30-6 pm	Atlee Branch Library 9212 Rutlandshire Drive Mechanicsville, VA	James Gibson & Forrest Hobbs	
10/18/23	Diversificación de las fuentes de ingresos de su granja	de 6-8 pm	Virtual	Roland Terrell	
10/20/23	Transformación de tierras de cultivo en pastos para ovejas	de 1-3 pm	Kilmarnock, Virginia	Tammy Holler	20
10/21/23	Habilidades para mejorar las actividades de parto y cría de corderos	de 11:30 am- 2:30 pm	Abingdon, Virginia	Mandy Fletcher	50
10/24/23	Chestnuts 101	de 10 am-12 pm	Virginia Chestnuts 5990 Wheelers Cove Road Shipman, VA 2297	Forrest Hobbs	
10/25/23	¿Qué son los bienes hereditarios? 101	de 10 am-12 pm	Wedgewood Golf Center 2131 Mountain Road, Halifax, VA	Clifford Somerville	
10/25/23	Preparación de una pequeña granja para el invierno	de 1-4 pm	Foster, Virginia	Ben Dukes	
10/26/23	Producción de hortalizas en túnel alto	de 5:30-8:30 pm	Bland, Virginia	Brent Noell	15
11/2/23	Producción de hortalizas en túnel alto	de 5:30-8:30 pm	Bland, Virginia	Brent Noell	15
11/8/23	Planificación patrimonial para agricultores	de 10 am-12 pm	VSU Randolph Farm Pavilion 4415 River Road, Petersburg, VA	Derrick Cladd	30
11/14/23	Orientación para pequeñas granjas	de 9-11 am	Virtual	Derrick Cladd	40
11/15/23	Sesión informativa de comercialización de hortalizas	de 9 am-12 pm	Wedgewood Golf Center 2131 Mountain Road, Halifax, VA	Clifford Somerville	20

\*Para más información de como registrarse, visite [www.ext.vsu.edu/calendar](http://www.ext.vsu.edu/calendar).

## Talleres del SFOP: de octubre a diciembre de 2023\*

Fecha	Taller	Hora	Lugar	Asistente de Programa	Limite
11/15/23	Declaración de la renta agraria	de 9 am-3 pm	Makers Market 100 W Danville Street, South Hill, VA	Marilyn Estes	
11/15/23	El misterio de la agricultura ecológica	de 10 am-12 pm	VSU Randolph Farm Pavilion 4415 River Road, Petersburg, VA	Grace Summers	
11/15/23	Regalos festivos del jardín	de 11 am-1:30 pm	Estes Community Center 316 North Main Street, Chase City, VA	Wanda Johnson	20
11/16/23	Análisis del suelo	de 10 am-12 pm	Virginia Beach, VA	Ben Dukes	
12/5/23	Plagas más comunes en hortalizas y frutas en Virginia	de 6-8 pm	Buckingham County Extension Office 54 Administration Lane Buckingham, VA	Tammy Holler	
12/6/23	Cultivar alimentos y flores con fines lucrativos	de 1-3 pm	VSU Randolph Farm Pavilion 4415 River Road, Petersburg, VA	Marilyn Estes	
12/5/23	Producción de hortalizas en túnel alto	de 5:30-8:30 pm	Franklin, Virginia	Brent Noell	15
12/6/23	Uso de túneles altos para la producción de hortalizas en otoño e invierno	de 9 am-4 pm	Wedgewood Golf Center 2131 Mountain Road, Halifax, VA	Clifford Somerville	
12/7/23	QuickBooks para agricultores	de 7-9 pm	Southwest Virginia Higher Education Center, 1 Partnership Circle, Abingdon, VA 24210	Mandy Fletcher	
12/12/23	Sesión informativa del USDA	de 4-6 pm	VSU Randolph Farm Pavilion 4415 River Road, Petersburg, VA	James Gibson	
12/13/23	Regalos festivos del jardín	de 11 am-1:30 pm	Estes Community Center 316 North Main Street, Chase City, VA	Wanda Johnson	20

**No se demore: ¡agende la fecha!**

Lo esperan más emociones. Planifique su asistencia a la N.C. State Fair desde el jueves 12 hasta el domingo 22 de octubre en 4285 Trinity Road, Raleigh, Carolina del Norte (NC). Para obtener más información, visite [ncstatefair.org/2023](https://ncstatefair.org/2023).



\*Para más información de como registrarse, visite [www.ext.vsu.edu/calendar](https://www.ext.vsu.edu/calendar).

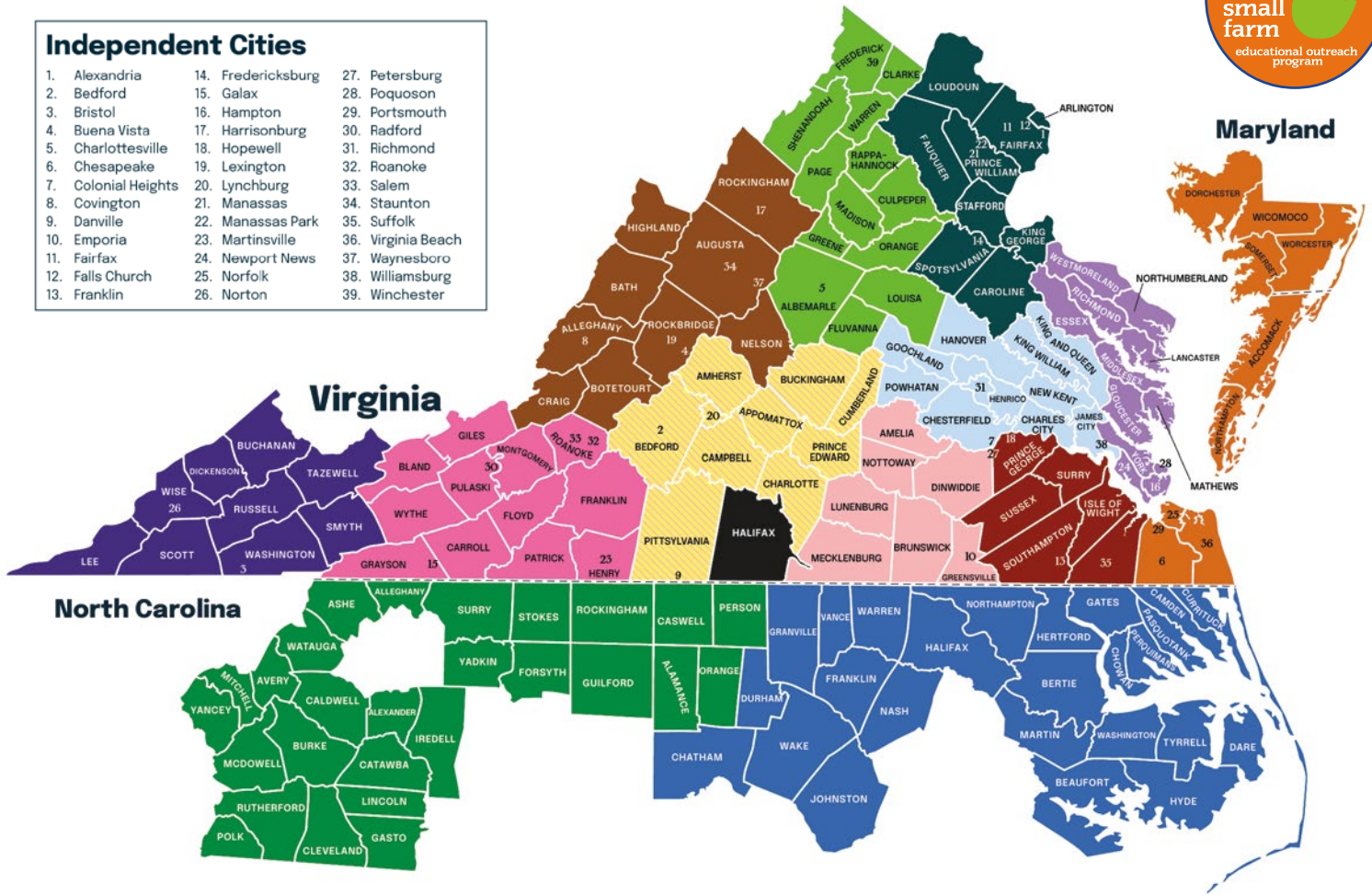


# Contacte a Nuestros Asistentes de Programa



## Independent Cities

- |                     |                    |                    |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Alexandria       | 14. Fredericksburg | 27. Petersburg     |
| 2. Bedford          | 15. Galax          | 28. Poquoson       |
| 3. Bristol          | 16. Hampton        | 29. Portsmouth     |
| 4. Buena Vista      | 17. Harrisonburg   | 30. Radford        |
| 5. Charlottesville  | 18. Hopewell       | 31. Richmond       |
| 6. Chesapeake       | 19. Lexington      | 32. Roanoke        |
| 7. Colonial Heights | 20. Lynchburg      | 33. Salem          |
| 8. Covington        | 21. Manassas       | 34. Staunton       |
| 9. Danville         | 22. Manassas Park  | 35. Suffolk        |
| 10. Emporia         | 23. Martinsville   | 36. Virginia Beach |
| 11. Fairfax         | 24. Newport News   | 37. Waynesboro     |
| 12. Falls Church    | 25. Norfolk        | 38. Williamsburg   |
| 13. Franklin        | 26. Norton         | 39. Winchester     |



## Asistentes de Programas Regionales\*

<b>Michael Carter Sr</b> 804-481-1163 <a href="mailto:mcarter@vsu.edu">mcarter@vsu.edu</a>	<b>James Gibson</b> 804-720-6826 <a href="mailto:jegibson@vsu.edu">jegibson@vsu.edu</a>
<b>Ben Dukes</b> 804-731-7916 <a href="mailto:bdukes@vsu.edu">bdukes@vsu.edu</a>	<b>Dennis Hatch</b> 804-689-0410 <a href="mailto:dhatch@vsu.edu">dhatch@vsu.edu</a>
<b>Leonard Elam</b> 804-894-3095 <a href="mailto:lelam@vsu.edu">lelam@vsu.edu</a>	<b>Forrest Hobbs</b> 804-892-5910 <a href="mailto:fhobbs@vsu.edu">fhobbs@vsu.edu</a>
<b>Marilyn Estes</b> 804-481-0485 <a href="mailto:mestes@vsu.edu">mestes@vsu.edu</a>	<b>Brent Noell</b> 804-892-0140 <a href="mailto:bnoell@vsu.edu">bnoell@vsu.edu</a>
<b>Mandy Fletcher</b> 804-892-0108 <a href="mailto:afletcher@vsu.edu">afletcher@vsu.edu</a>	<b>Cliff Somerville</b> 804-892-4581 <a href="mailto:csomerville@vsu.edu">csomerville@vsu.edu</a>
<b>Derrick Gooden</b> 804-586-5352 <a href="mailto:dgooden@vsu.edu">dgooden@vsu.edu</a>	<b>Roland Terrell</b> 804-892-4612 <a href="mailto:rterrell@vsu.edu">rterrell@vsu.edu</a>

## Asistentes de Programas Estatales

**Frederick Custis** | 804-894-0218 | [fcustis@vsu.edu](mailto:fcustis@vsu.edu)  
Coordinador de Gerencia Agrícola

**Derrick Cladd** | 804-892-4489 | [dcladd@vsu.edu](mailto:dcladd@vsu.edu)  
Granjero Pricipiante

**James Edwards** | 804-720-2588 | [jtedwards@vsu.edu](mailto:jtedwards@vsu.edu)  
Veterano Militar, AgrAbility

**Barry Harris** | 804-720-6367 | [bdharris@vsu.edu](mailto:bdharris@vsu.edu)  
Practicas de Conservación

**Tammy Holler** | 804-229-2730 | [tholler@vsu.edu](mailto:tholler@vsu.edu)  
Manejo de Nutrientes

**Wanda Johnson** | 804-894-4858 | [wjohnson@vsu.edu](mailto:wjohnson@vsu.edu)  
Jardines Comunitarios, Servicios Alimentarios

**Grace Summers** | 804-712-0093 | [gsummers@vsu.edu](mailto:gsummers@vsu.edu)  
NRCS, SFOP Tunel de Alta Tecnologia

SFOP Horas de oficina: De lunes-jueves, 8 am-5 pm, viernes, de 8 am-medio día. El 95% del SFOP anda en el campo.

\*Si tiene alguna duda sobre cuál es su región, por favor llame al (804) 524-3292 para cualquier aclaración.



**VIRGINIA STATE** **Greater Happens Here**  
**College of Agriculture**  
 P.O. Box 9081  
 Virginia State University, VA 23806

NONPROFIT ORG  
 U.S. POSTAGE  
 PAID  
 PETERSBURG, VA  
 PERMIT NO. 46

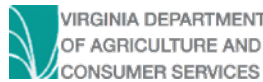


**Donde los Pequeños granjeros o granjeros y rancheros principiantes y veteranos tienen acceso a recursos completos que les faciliten la rentabilidad y sostenibilidad en sus agro negocios.**

**vsusmallfarms.com**

**Recursos Educativos & de Capacitación · Modelos Diversos de Producción y Operaciones Agrícolas  
 Noticias & Eventos Relacionados al Agro · Contactos de Agencias Federales, Estatales & Locales  
 Programas de Alquiler de Equipo Agrícola · Asesoría de Expertos vía Telefónica o en línea  
 ...Y Mucho Mas**

El Centro de Recursos para el Pequeño Granjero es desarrollado y patrocinado por el Program de Alcance para el Pequeño Granjero de Virginia State University



**Horas de Oficina del SFOP: lunes-jueves, 8 am-5 pm, viernes, 8 am-medio día. El 95% del SFOP anda afuera en el campo.**

Si usted es una persona con una discapacidad y desea algún dispositivo de asistencia, servicios u otras adaptaciones para participar en estas actividades, comuníquese con la Oficina del Programa para Pequeños Agricultores al (804) 524-3292 / TDD (800) 828-1120 durante el horario de 8:00 am y 5:00 pm para discutir sus necesidades adaptaciones cinco días antes del evento.

Virginia Cooperative Extension es una asociación de Virginia Tech, de Virginia State University, el Departamento de Agricultura de EE. UU. y los gobiernos locales. Sus programas y empleos están disponibles para todos, independientemente de su edad, color, discapacidad, género, identidad de género, expresión de género, nacionalidad, afiliación política, raza, religión, orientación sexual, información genética, estado militar o cualquier otra condición protegida por ley.



**VSU COLLEGE OF AGRICULTURE**  
 @VSU\_AG